

***A través del Ministerio de la Palabra y los Sacramentos, compartimos el amor, el gozo y la paz de JESUCRISTO entre nosotros y quienes nos rodean.***

Immanuel Lutheran Church & School  
📍 2913 John Moore Rd Brandon, Florida 33511

**Pastor**

Rev. Dan Ritter, Vacancy Pastor  
Rev. Miguel Sanabria Jr. Pastor Asociado  
pastormiguel@godsoved.org  
(813)406-9174  
Katherine Sanabria Diaconisa Interna  
Kathy Hogue/Music Director

**Sunday Worship**

8:00am Traditional Service  
9:00am Bible Study/Sunday School  
10:15am Family Worship Service

**Servicios del Domingo**

10:30am Estudio Biblico  
10:30am Escuela Dominical  
11:30am Santo Servicio

**Contact Info**

Church: 813-689-1787 Fax: 813-681-1526  
School: 813-685-1978 Fax: 813-681-6852  
Toll Free: 877-689-1787  
Church website: [www.GodSoLoved.org](http://www.GodSoLoved.org)  
Church email: [WeCare@GodSoLoved.org](mailto:WeCare@GodSoLoved.org)  
School website: [www.ilsbrandon.com](http://www.ilsbrandon.com)  
School email: [office@ilsbrandon.com](mailto:office@ilsbrandon.com)

**Nosotros somos miembros de la Iglesia Luterana del Sinodo de Missouri.**



**EN ESPAÑOL**

Mi casa será  
llamada casa  
de oración  
*para todos*  
*los pueblos.*

Isaías 56:7



## Reflexiona la Palabra de Dios

### **Romanos 8:26-27**

*<sup>26</sup>Así mismo, en nuestra debilidad el Espíritu acude a ayudarnos. No sabemos qué pedir, pero el Espíritu mismo intercede por nosotros con gemidos que no pueden expresarse con palabras. <sup>27</sup>Y Dios, que examina los corazones, sabe cuál es la intención del Espíritu, porque el Espíritu intercede por los creyentes conforme a la voluntad de Dios.*

### **¿Necesitas Oración?**

No dudes en contactarnos.



**CONECTADOS**  
Con **JESÚS**

IMMANUEL  
LUTHERAN  
CHURCH & SCHOOL  
FORWARD IN FAITH

**¡Aprendamos Juntos la Palabra de DIOS!**

**Domingos**  
Clase de Biblia 10:30am  
Clase Dominical Niños 10:30am  
Santo Servicio 11:30am

**IMMANUEL LUTHERAN CHURCH & SCHOOL**  
**Décimo Segundo Domingo después de Pentecostés**  
**Agosto 20, 2023 / 11:30am**

---

**LITURGIA DE ADORACION**

**HIMNO DE APERTURA**

***Cantad al SEÑOR #68***

*Cantad al SEÑOR...un cántico nuevo*  
*Cantad al SEÑOR...un cántico nuevo*  
*Cantad al SEÑOR...un cántico nuevo*  
***Cantad al SEÑOR...Cantad al SEÑOR***

*Porque el SEÑOR ha hecho prodigios*  
*Porque el SEÑOR ha hecho prodigios*  
*Porque el SEÑOR ha hecho prodigios*  
***Cantad al SEÑOR...Cantad al SEÑOR***

*Cantad al SEÑOR...Alabadle con arpas*  
*Cantad al SEÑOR...Alabadle con arpas*  
*Cantad al SEÑOR...Alabadle con arpas*  
***Cantad al SEÑOR...Cantad al SEÑOR***

*Es ÉL quien nos dá, el Espíritu Santo*  
*Es ÉL quien nos dá, el Espíritu Santo*  
*Es ÉL quien nos dá, el Espíritu Santo*  
***Cantad al SEÑOR...Cantad al SEÑOR***

*JESÚS es SEÑOR...Amén Aleluya*  
*JESÚS es SEÑOR...Amén Aleluya*  
*JESÚS es SEÑOR...Amén Aleluya*  
***Cantad al SEÑOR...Cantad al SEÑOR***

**P:** En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

**C:** **AMÉN.**

**CONFESIÓN Y ABSOLUCIÓN**

**P:** Todopoderoso Dios, tu penetras los corazones, conoces los deseos y ves los secretos más íntimos; purifícanos por medio de tu Espíritu Santo, para que te podamos Amar, Adorar y Glorificar como mereces; te los pedimos por medio de tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor.

**C:** **AMÉN.**

**P:** Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

**C:** **Dios de misericordia, confesamos que estamos esclavizados por el pecado y no podemos liberarnos nosotros mismos. Hemos pecado contra ti en pensamiento, palabra y obra; por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado de todo corazón; ni hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Por el amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros. Perdónanos, renuévanos y dirígenos por medio de tu Espíritu Santo para que te podamos amar, adorar y glorificar como mereces. Te lo pedimos por medio de los méritos de tu Hijo Jesucristo, nuestro único Salvador. AMÉN.**

**P:** Dios Todopoderoso, nuestro Padre Celestial, en su gran misericordia nos ha dado a su hijo y por

medio de Él nos perdona nuestros pecados. A los que creen en Jesucristo, Dios les concede el poder de ser hijos e hijas suyos, y les concede su Espíritu Santo, Todos los que creen y son bautizados, serán salvos. Como Ministro de esta Iglesia les declaro el perdón completo de todos sus pecados, en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo. AMÉN.

### SALMO 67

- P:** Dios tenga piedad de nosotros y nos bendiga; Dios haga resplandecer su rostro sobre nosotros, <sup>2</sup>para que en la tierra sea conocido tu camino y en todas las naciones, tu salvación.
- C:** <sup>3</sup>**¡Que te alaben, oh Dios, los pueblos; que todos los pueblos te alaben!**
- P:** <sup>4</sup>Alégrense y canten con júbilo las naciones, porque tú las juzgas con rectitud, y guías a las naciones de la tierra.
- C:** <sup>5</sup>**¡Que te alaben, oh Dios, los pueblos; que todos los pueblos te alaben! <sup>6</sup>La tierra dará entonces su fruto, y Dios, nuestro Dios, nos bendecirá.**
- P:** <sup>7</sup>Dios nos bendecirá y le temerán todos los confines de la tierra.
- Todos:** **“Gloria sea al Padre, Gloria sea al Hijo, Gloria sea al Espíritu, ahora y siempre. AMÉN...”**

### ORACION DEL DIA

- P:** El Señor sea con ustedes.
- C:** **Y con tu espíritu.**
- P:** Oremos...
- C:** **AMÉN.**

### LITURGIA DE LA PALABRA

#### PRIMERA LECTURA

##### Isaías 56:1, 6-8

- L:** Así dice el SEÑOR: «Observen el derecho y practiquen la justicia, porque mi salvación está por llegar; mi justicia va a manifestarse.
- C:** **<sup>6</sup>Y a los extranjeros que se han unido al SEÑOR para servirlo, para amar el nombre del SEÑOR y adorarlo,**
- L:** a todos los que observan el sábado sin profanarlo y se mantienen firmes en mi pacto, <sup>7</sup>los llevaré a mi monte santo; los llenaré de alegría en mi casa de oración.
- C:** **Aceptaré los holocaustos y sacrificios que ofrezcan sobre mi altar, porque mi casa será llamada casa de oración para todos los pueblos».**
- L:** <sup>8</sup>Así dice el SEÑOR y Dios, el que reúne a los desterrados de Israel: «Reuniré a mi pueblo con otros pueblos, además de los que ya he reunido».
- Hermanos y hermanas esta es Palabra de Dios.
- C:** **Te alabamos Señor.**

## SEGUNDA LECTURA

### Romanos 11:1-2<sup>a</sup>, 13-15, 28-32

- L:** Por lo tanto, pregunto: ¿Acaso rechazó Dios a su pueblo? ¡De ninguna manera! Yo mismo soy israelita, descendiente de Abraham, de la tribu de Benjamín.
- C:** **<sup>2</sup>Dios no rechazó a su pueblo, al que de antemano conoció. ¿No saben lo que relata la Escritura en cuanto a Elías? Acusó a Israel delante de Dios:**
- L:** <sup>13</sup>Me dirijo ahora a ustedes, los no judíos. Como apóstol que soy de ustedes, le hago honor a mi ministerio, <sup>14</sup>pues quisiera ver si de algún modo despierto los celos de mi propio pueblo, para así salvar a algunos de ellos.
- C:** **<sup>15</sup>Pues, si el haberlos rechazado dio como resultado la reconciliación entre Dios y el mundo, ¿no será su restitución como volver de la muerte a la vida?**
- L:** <sup>28</sup>Con respecto al evangelio, los israelitas son enemigos de Dios para bien de ustedes; pero si tomamos en cuenta la elección, son amados de Dios por causa de los patriarcas, <sup>29</sup>porque los regalos de Dios son irrevocables, como lo es también su llamamiento.
- C:** **<sup>30</sup>De hecho, en otro tiempo ustedes fueron desobedientes a Dios; pero ahora, por la desobediencia de los israelitas, han sido objeto de su misericordia.**
- L:** <sup>31</sup>Así mismo, estos que han desobedecido recibirán misericordia ahora, como resultado de

la misericordia de Dios hacia ustedes. <sup>32</sup>En fin, Dios ha sujetado a todos a la desobediencia, con el fin de tener misericordia de todos.

Hermanos y hermanas esta es Palabra de Dios.

**C: Te alabamos Señor.**

## SANTO EVANGELIO

### Mateo 15:21-28

- P:** <sup>21</sup>Partiendo de allí, Jesús se retiró a la región de Tiro y Sidón. <sup>22</sup>De esa región salió a su encuentro una mujer cananea gritando: — ¡Señor, Hijo de David, ten compasión de mí! Mi hija sufre terriblemente por estar endemoniada. <sup>23</sup>Jesús no respondió ni una palabra. Así que sus discípulos se acercaron a él y le rogaron: —Despídela, porque viene detrás de nosotros gritando. <sup>24</sup>—No fui enviado sino a las ovejas perdidas del pueblo de Israel —contestó Jesús. <sup>25</sup>La mujer se acercó y arrodillándose delante de él, suplicó: —¡Señor, ayúdame! <sup>26</sup>Él respondió: —No está bien quitarles el pan a los hijos y echárselo a los perros. <sup>27</sup>—Sí, Señor —respondió la mujer—, pero hasta los perros comen las migajas que caen de la mesa de sus amos. <sup>28</sup>—¡Mujer, qué grande es tu fe!—contestó Jesús—. Que se cumpla lo que quieres. Y desde ese mismo momento quedó sana su hija.
- Hermanos y hermanas esta es Palabra de Dios.
- C: Te alabamos Señor.**

## SERMÓN

Rev. Miguel Sanabria Jr.

## MENSAJE DE LOS NIÑOS

Katherine Guarin

## EL CREDO APOSTOLICO

Creo en Dios Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra. Y en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor; que fue concebido por obra del Espíritu Santo, nació de la Virgen María; padeció bajo el poder de Poncio Pilatos, fue crucificado, muerto y sepultado; descendió a los infiernos; al tercer día resucitó de entre los muertos; subió a los cielos y está sentado a la diestra de Dios Padre todopoderoso; y desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos. Creo en el Espíritu Santo, la Santa Iglesia Cristiana, la comunión de los santos; el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida perdurable. Amén.

## LA ORACION GENERAL DE LA IGLESIA

**P:** Señor, En tu bondad.

**C:** Escucha nuestra Oración.

## OFERTORIO

### **2 CORINTIOS 9:7**

*“Cada uno debe dar según lo que haya decidido en su corazón, no de mala gana ni por obligación, porque Dios ama al que da con alegría.”*

## HIMNO DE LA OFRENDA

### SUBLIME GRACIA #88

*Sublime gracia del Señor, que a un pecador salvo;  
Perdido andaba, él me halló, su luz me rescató.*

*Su gracia me enseñó a vencer, mis dudas disipó.  
Que gozo siento en mi ser, mi vida él cambió.*

*Peligros, lucha y aflicción, los he tenido aquí;  
Su gracia siempre me libró, consuelo recibí.*

*Y cuando en Sión por siglos mil, brillando esté cual sol,  
Yo cantaré por siempre allí, a CRISTO el salvador.*

## LA LITURGIA DE LA SANTA COMUNION

**P:** El Señor sea con ustedes...

**C:** **Y con tu espíritu.**

**P:** Elevemos nuestros corazones.

**C:** **Los tenemos elevados al Señor.**

**P:** Demos gracias al Señor nuestro Dios...

**C:** **Es bueno y justo darle gracias y alabanza.**

## EL SANCTUS Pag.19

*Santo, Santo, Santo, DIOS del universo;  
Llenos están los cielos y la tierra de tu gloria.  
Hosanna, hosanna, hosanna en las alturas.  
Bendito el que viene en el nombre del SEÑOR.  
Hosanna, hosanna, hosanna en las alturas.*

## CONSAGRACIÓN

**P:** En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan, dio gracias, lo partió, y se lo dio a sus discípulos diciendo: »Tomen y coman, esto es mi cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto en memoria mía» De la misma manera, después de la cena, tomó la copa, dio gracias, y se la dio a beber a todos diciendo: »Beban todos de ella; ésta es mi sangre, del Nuevo Pacto, derramada por ustedes y por todo el mundo para el perdón de los pecados. Cada vez que beban, háganlo en memoria mía». Hermanas y hermanos junto con el Bautismo, la Santa Cena es el otro gran Sacramento de nuestra fe.

**Todos:** **Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección, ven Señor Jesús.**

## PADRE NUESTRO

**Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga a nosotros tu reino: hágase tu voluntad, así en la tierra como en el cielo. El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy: perdónanos nuestras deudas, así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; y no nos dejes caer en la tentación; más líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria. Por los siglos de los siglos. Amén.**

**P:** La Paz del Señor sea con todos ustedes.

**C:** Y con tu espíritu.

## DISTRIBUCIÓN DE LA COMUNIÓN

### BENDICIÓN DE LOS NIÑOS

#### *CRISTO ME AMA #588*

*CRISTO me ama, bien lo sé; su Palabra me hace ver  
Que los niños son de aquel, quien es nuestro amigo fiel.*

*Sí, CRISTO me ama; sí, CRISTO me ama;  
Sí, CRISTO me ama; la Biblia dice así.*

*CRISTO me ama, me salvó, en la cruz por mí murió;*

*Mi pecado perdonó; vida eterna me donó.*

*Sí, CRISTO me ama; sí, CRISTO me ama;  
Sí, CRISTO me ama; la Biblia dice así.*

### EL NUNC DIMITIS

**P:** Den gracias al Señor, porque Él es Bueno...

**C:** Y su amor es eterno.

**TODOS:** **Eterno Dios, Padre Celestial, te damos gracias porque nos has nutrido con el alimento espiritual del preciosísimo cuerpo y sangre de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; y porque nos aseguras, en estos santos misterios, que somos miembros vivos del Cuerpo de tú Hijo y herederos de tu reino eterno. Y ahora, Padre, envíanos en paz al mundo; danos fuerzas y valor para**

amarte y servirte con alegría y ser fieles testigos de Cristo nuestro Señor. A él, a ti, y al Espíritu Santo, sea toda honra y gloria, ahora y para siempre. Amén.

- P:** El Señor sea con ustedes.  
**C:** **Y con tu espíritu.**  
**P:** Bendigamos al Señor.  
**C:** **Demos Gracias a Dios.**  
**P:** El Señor te bendiga y te guarde.  
**C:** **AMÉN.**  
**P:** El Señor haga resplandecer su rostro sobre ti.  
**C:** **AMÉN.**  
**P:** El Señor tenga misericordia de ti.  
**C:** **AMÉN.**  
**P:** El Señor vuelva su rostro hacia ti y te conceda la paz.  
**C:** **AMÉN.**  
**P:** Y la bendición de Dios Todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo descienda sobre ustedes y permanezca para siempre.  
**C:** **AMÉN.**  
**P:** Vayamos en paz y sirvamos al SEÑOR.  
**C:** **Demos gracias a Dios.**

## HIMNO DE CLAUSURA

### AMIGOS DE CRISTO #44

#### Estrillo

*Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR,  
Por Él perdonados por su gran Amor.  
Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR,  
También restaurados por el consolador.*

*En la familia santa del Señor  
Alcen las voces llenos del Amor  
Todos unidos por la misma fe  
Amigos de CRISTO...de CRISTO el SEÑOR*

#### Estrillo

*Pueblo del Pacto, guiados por Jesús  
Andemos siempre con visión y Luz  
Con sus riquezas y abundante amor  
Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR*

#### Estrillo

*Dios con su Espíritu nos renovó  
En su bondad y amor nos aceptó  
Canten hermanos a una misma voz  
Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR*

#### Estrillo